



中华人民共和国国家标准

GB/T 23289—2009

术语工作 文后参考文献及源标识符

Bibliographic references and source identifiers for terminology work

(ISO 12615:2004, MOD)

2009-03-13 发布

2009-09-01 实施

中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局
中国国家标准化管理委员会 发布

目 次

前言	I
引言	II
1 范围	1
2 规范性引用文件	1
3 术语、定义和缩写词	1
4 术语工作常用出版物形式	3
5 术语工作文后参考文献及源标识符的应用	4
6 术语工作文后参考文献	4
7 术语工作源标识符	5
8 术语工作文后参考文献和源标识符的交换	9
9 专家登记簿	10
附录 A (资料性附录) 术语工作文后参考文献示例	11
附录 B (资料性附录) 无 ISBN 或 ISSN 文献的源标识符	12
附录 C (资料性附录) 为交换或其他用途而使用 XML 模型表示文后参考文献	15

前 言

本标准修改采用 ISO 12615:2004《术语工作 文后参考文献及源标识符》，是一项专门供术语工作者记录、存储和交换有关文后参考文献数据信息的国家标准。本标准在著录项目的设置、著录格式的确
定、参考文献的著录方面参照 GB/T 7714—2005。

本标准同 ISO 12615:2004 相比，主要做了以下修改：

- 参考 ISO 12615:2004，为英文、中文、少数民族语言、其他国家及其地区语言的题名和主要责任者提供了源标识符编码原则；
- 附录 A(资料性附录)遵照 GB/T 7714—2005，适当借鉴 ISO 12615:2004 附录 A(资料性附录)，细化了电子文献类型，并在电子文献著录规则中增加了附注项；
- 文后参考文献的中英文著录规则和著录格式基本与 GB/T 7714—2005 保持一致，与 ISO 12615:2004 差别较大；
- 删除了 ISO 12615:2004 “10 文后参考文献表”中的内容。

本标准的附录 A、附录 B、附录 C 均为资料性附录。

本标准由全国术语标准化技术委员会提出并归口。

本标准起草单位：中国标准化研究院。

本标准主要起草人：周长青、程永红、高莹、肖玉敬、王海涛。

引 言

记录、存储和交换有关文后参考文献的数据信息需要使用连贯一致的描述与编码方法。大量文献归档标准涉及到与此紧密相关的事项,但是没有任何标准包含针对术语工作和术语编纂工作的详细要求。本标准使用了 GB 7714—2005 中规定的制定文后参考文献的方法。

GB 7714—2005 可供著者和编辑编撰文后参考文献,制定正文与该文后参考文献表的条目相对应的引文信息。术语工作的一个重要部分是为后续应用而提取、分析、鉴定文献中的术语内容,标识内容的来源文献是术语工作者鉴定术语内容的基础和依据。GB 7714—2005 中规定的表示文后参考文献的方法为我们提供了一定的便利,尤其可以应用在术语数据汇编过程中。

本标准在术语工作的文后参考文献信息来源方面提供了详细的解释和附加说明,这种表示文后参考文献的简捷编码系统,既保证了文后参考文献的完整,又避免了不必要的重复。

术语工作 文后参考文献及源标识符

1 范围

本标准规定了术语工作使用的文后参考文献数据要素,这些文后参考文献标识符在术语的计算机应用上可作为数据类目,或用来记录其他文字材料所附带的文献目录和参考文献列表,以及连续出版物上的引文信息。本标准对不同类型的参考文献及其用途规定了源标识符,阐明了如何将文后参考文献中的数据要素反映到源标识符中,以及如何组织标识成分形成唯一的标识符。

本标准适用于记录、存储和交换术语工作和术语编纂过程中的文后参考文献来源信息,不适用于图书馆员、文献目录编制者以及索引编辑者在文献学工作中记录和标识文献。

本标准有助于:

- 识别、追踪和验证术语数据和其他语言资源;
- 包含术语数据的文献的互相参照;
- 网络化工作和术语工作中的数据流管理;
- 术语数据交换;
- 技术文献编写;
- 实施某个术语或术语编纂项目。

本标准没有考虑那些通过采用 ISO 15836:2003 便能够实现的简单方案需求。

2 规范性引用文件

下列文件中的条款,通过本标准的引用而成为本标准的条款,凡是注日期的引用文件,其随后所有的修改单(不包括勘误的内容)或修订版均不适用于本部分,然而,鼓励根据本标准达成协议的各方研究是否可使用这些文件中的最新版本。凡是不注明日期的引用文件,其最新版本适用于本标准。

- GB/T 2659—2000 世界各国和地区名称代码(eqv ISO 3166-1:1997)
- GB/T 4880.1—2005 语种名称代码第1部分 2字母代码(ISO 639-1:2002,MOD)
- GB/T 4880.2—2000 语种名称代码第2部分 3字母代码(eqv ISO 639-2:1998)
- GB/T 5271.1—2000 信息技术 词汇 第1部分:基本术语(eqv ISO/IEC 2382-1:1993)
- GB/T 5795—2006 中国标准书号(ISO 2108:1992,MOD)
- GB/T 7714—2005 文后参考文献著录规则(ISO 690:1987;ISO 690-2:1997,NEQ)
- GB/T 9999—2001 中国标准连续出版物号(eqv ISO 3297:1998)
- GB/T 15237.1—2000 术语工作 词汇 第1部分:理论与应用(eqv ISO 1087-1:2000)
- GB/T 17532—2005 术语工作 计算机应用 词汇(ISO 1087-2:2000,MOD)
- GB/T 18155—2000 术语工作 计算机应用 机器可读术语交换格式(MARTIF)协商交换
- ISO 690:1987 文献工作 文后参考文献 著录内容、格式、结构
- ISO 690-2:1997 信息和文献工作 文后参考文献 第2部分 电子文献或其组成部分
- ISO 2709:2008 信息和文献工作 信息交换格式
- ISO 15836:2003 信息和文献工作 都柏林核心元数据元素集

3 术语、定义和缩写词

3.1 术语和定义

本标准采用 GB/T 7714—2005 中的术语和定义,ISO 690、ISO 690-2、GB/T 15237.1—2000、